Fisher&Paykel

Freestanding range
OR36SDBGX model

Installation instructions

Cuiseur indépendant
OR36SDBGX model

Instructions d'installation

US CA

AVERTISSEMENT

- **TOUS LES TYPES DE CUISINIÈRE PEUVENT BASCULER**
- **CELA PEUT PROVOQUER DES BLESSURES**
- **INSTALLEZ LE DISPOSITIF ANTIBASCULEMENT FOURNI AVEC LA CUISINIÈRE**
- **CONSULTEZ LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

AVERTISSEMENT : SI L'INFORMATION CONTENUE DANS CE MANUEL N'EST PAS SUIVIE À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION PEUVENT SE PRODUIRE ET ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU MÊME LA MORT.

✓ Ne rangez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.

✓ QUOI FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- N'essayez pas d'allumer un appareil quel qu'il soit.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique. N'utilisez aucun téléphone de votre domicile.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis le téléphone d'un voisin.
  Suivez les instructions de votre fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

✓ L'installation, ainsi que toute réparation, doivent être effectuées par un installateur ou une entreprise de service qualifiés, ou par le fournisseur de gaz.

Cet appareil a été conçu et fabriqué uniquement pour la cuisson domestique des aliments et ne convient pas à l'usage non ménager. Cet appareil ne devrait donc pas être utilisé dans un environnement commercial.

La garantie de l'appareil sera annulée s'il est utilisé dans un environnement non domestique, c'est-à-dire un environnement semi-commercial, commercial ou communautaire.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE	ÉTIQUETTE DE CONVERSION

IMPORTANT - VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE

- ✓ Avant de commencer, veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ✓ N'enlevez pas les étiquettes, plaques ou avertissements permanents de l'appareil. Cela pourrait annuler la garantie.
- ✓ Veuillez respecter tous les codes et les règlements locaux et nationaux.
- ✓ Veuillez vous assurer que cet appareil est bien mis à la terre.
- ✓ La prise de courant devrait être toujours accessible.
- ✓ L'installateur doit confier ces instructions au consommateur qui les conservera pour l'usage de l'inspecteur local et pour s'y reporter ultérieurement.

L'installation doit être conforme aux codes locaux, ou en l'absence de ceux-ci, à la dernière édition du National Fuel Gas Code ANSIZ223.1. L'installation électrique doit être conforme à la dernière édition du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA70 et/ou aux codes locaux. AU CANADA : L'installation doit être conforme au CAN/CGA-B149.1, Code d'installation du gaz naturel ou au CAN/CGA-B149.2, Code d'installation du propane en vigueur et/ou aux codes locaux. L'installation électrique doit être conforme au Code canadien de l'électricité CSA C22.1, partie 1, en vigueur et/ou aux codes locaux.

INSTALLATION DANS UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE (MOBILE) : L'installation doit être conforme au Manufactured Home Construction and Safety Standard, Titre 24 CFR, Partie 3280 (anciennement le Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Titre 24, HUD/Partie 280) ou, lorsque cette norme n'est pas applicable, au Standard for Manufactured Home Installations, ANSI/NCSBCS A225.1, ou aux codes locaux, là où il y a lieu.

INSTALLATION DANS UNE CARAVANE DE PARC : L'installation doit être conforme aux codes de l'État ou aux autres codes ou, en l'absence de tels codes, au Standard for Recreational Park Trailers, ANSI A119.5.

L'installation de tout appareil au gaz doit être effectuée par un technicien qualifié. Par mesure de sécurité et pour faciliter le service, un robinet d'arrêt de gaz manuel doit être installé dans le tuyau d'alimentation en gaz, juste avant l'appareil.

Si vous utilisez une source d'alimentation électrique extérieure, cet appareil doit être, au moment de son installation, mis à la terre conformément aux codes locaux en vigueur ou, en l'absence de tels codes, conformément au Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70.

Cette cuisinière est livrée avec une pellicule protectrice recouvrant les pièces en acier et en aluminium.
Cette pellicule doit être enlevée avant l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR SEULEMENT

CETTE CUISINIÈRE EST RÉSERVÉE À L'USAGE RÉSIDENTIEL UNIQUEMENT.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

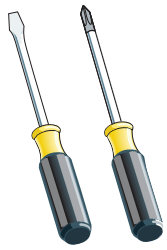
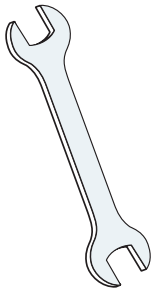
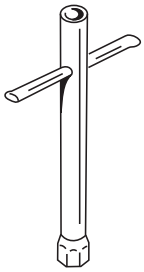
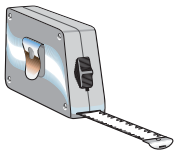
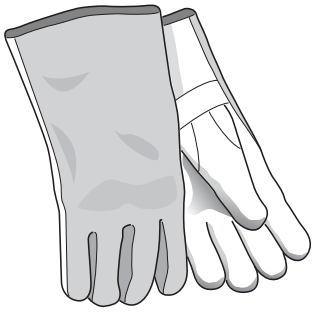
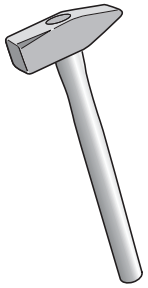
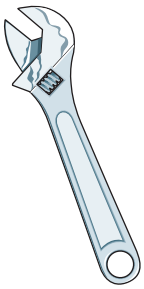
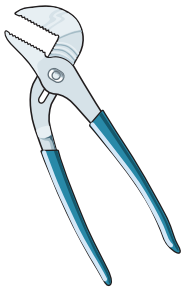
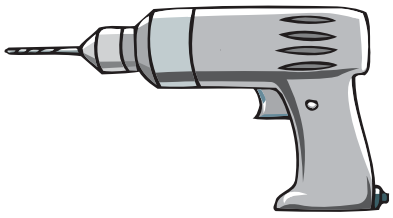
AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ.

Une mauvaise installation, modification, réparation ou un mauvais réglage ou entretien peuvent causer des blessures ou des dommages matériels. Consultez un installateur qualifié, un agent autorisé ou le fournisseur de gaz.

IMPORTANT : L'utilisation de vêtements et de gants de protection est recommandée lors de la manutention et l'installation de cet appareil.

OUTILS REQUIS POUR L'INSTALLATION

 Tournevis	 2 - Clef	 Clef à poignée en T	Crayon	 Mètre à ruban
 Gants de protection	 Marteau	 Clef à molette	 Pince multiprise	 Perceuse

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. L'installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de ceux-ci, à la dernière édition du National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1.
2. Installation dans une maison préfabriquée (mobile) : L'installation doit être conforme au Manufactured Home Construction and Safety Standard, Titre 24 CFR, Partie 3280 (anciennement le Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Titre 24, HUD/Partie 280) ou, lorsque cette norme n'est pas applicable, au Standard for Manufactured Home Installations, ANSI/NCSBCS A 225.1, ou aux codes locaux, là où il y a lieu.
3. Installation dans une caravane de parc : L'installation doit être conforme aux codes de l'État ou aux autres codes ou, en l'absence de tels codes, au Standard for Recreational Park Trailers, ANSI A119.5.
4. **AVERTISSEMENT!!**

   Cet appareil ne doit pas être utilisé pour chauffer une pièce. Ces renseignements sont basés sur des facteurs de sécurité.
5. Toute ouverture dans le mur derrière l'appareil et dans le sol au-dessous de l'appareil doit être obstruée.
6. Gardez l'appareil loin des matériaux combustibles, de l'essence ou de toute autre vapeur inflammable.
7. N'obstruez pas le flux de l'air de combustion et de l'air de ventilation.
8. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil avant de procéder à l'entretien.
9. Lors du déplacement de l'appareil pour le nettoyage et/ou une réparation :
   A. Fermez l'alimentation générale en gaz.
   B. Coupez l'alimentation c.a.
   C. Débranchez le tuyau d'alimentation en gaz du tuyau d'entrée.
   D. Déplacez la cuisinière avec soin en la tirant en dehors de l'installation.

   ATTENTION : La cuisinière est lourde. Faites attention lorsque vous la manipulez.
10. Exigences électriques

    L'installation électrique doit être conforme aux codes nationaux et locaux.
11. Alimentation d'air et ventilation

    L'installateur doit consulter les codes locaux et nationaux.
12. Pression du collecteur d'alimentation en gaz

    Gaz naturel - 4,0 po CE

    Gaz propane/GPL - 11,0 po CE
13. L'utilisation inappropriée de la porte du four (par exemple, marcher, s'asseoir, ou s'appuyer dessus) peut présenter des dangers possibles et/ou entraîner des blessures.
14. Lors de l'installation ou du déplacement de la cuisinière pour une réparation, un timon rouleur devrait être utilisé. Ne poussez pas en appuyant sur les rebords de la cuisinière en tentant de la faire glisser dans ou en dehors de l'installation. Pousser ou tirer une cuisinière (plutôt que d'utiliser un timon rouleur) augmente également les risques de déformation des tiges ou des connecteurs de couplage internes.

AVERTISSEMENT!!

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

La cuisinière doit être mise à la terre conformément aux codes locaux ou, dans l'absence de codes locaux, à la dernière édition du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA n° 70, ou au Code canadien de l'électricité au Canada.
L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, CET APPAREIL DOIT ÊTRE CORRECTEMENT MIS À LA TERRE.

Si vous utilisez une source d'alimentation électrique extérieure, cet appareil doit être, au moment de son installation, mis à la terre conformément aux codes locaux en vigueur ou, en l'absence de ces codes, conformément au Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70.

Pour diminuer les risques de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche à trois broches (mise à la terre) et devrait être branché directement dans une prise correctement mise à la terre.

Ne coupez et ne retirez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) de la fiche du cordon d'alimentation.

PIÈCES DE RECHANGE

Seules les pièces de rechange autorisées peuvent être utilisées lors d'une réparation sur la cuisinière. Des pièces de rechange sont disponibles chez les concessionnaires de pièces d'origine. Veuillez communiquer avec le concessionnaire de pièces de votre région.

PROXIMITÉ DES ARMOIRES

1. Cette cuisinière peut être installée directement adjacente à des armoires de base existantes de 36 po (914 mm) de hauteur.

Dimensions de la cuisinière :

- largeur : 35-7/8 po (911 mm)
- profondeur : 23-31/32 po (609 mm)
- hauteur (sans dosseret / garniture d'îlot) : 35-7/16 po (900 mm) MIN. - 37-13/32 po (950 mm) MAX.
- dosseret (hauteur) : 8 po (203 mm)
- garniture d'îlot (hauteur) : 3 po (76 mm)

Ouverture du tuyau de gaz :
Mur - 7-15/32 po (190 mm) du sol; 17-15/16 po (455,5 mm) du côté gauche arrière vers le centre de la cuisinière.

Prise mise à la terre : Le cordon d'alimentation électrique avec fiche à 3 broches (mise à la terre) a une longueur de 72 po (1 830 mm). La prise mise à la terre doit être située à 17-15/16 po (455,5 mm) du côté droit vers le centre de la cuisinière et à 6-11/16 po (170 mm) jusqu'à 8-21/32 po (220 mm) du sol, selon le réglage des pieds.

2. La cuisinière NE PEUT PAS être installée directement adjacente à un mur, à une armoire haute, à un électroménager haut ou à toute autre surface latérale verticale de plus de 36 po (914 mm) de hauteur.
   Un dégagement latéral minimal de 11-13/16 po (300 mm) est nécessaire entre la cuisinière et toute surface combustible À DROITE ou À GAUCHE, au-dessus du comptoir de 36 po (914 mm) de hauteur.
   IMPORTANT : Un côté (gauche ou droit) au-dessus du comptoir de 36 po (914 mm) de hauteur doit toujours être dégagé.

   Installation avec garniture d'îlot : Un dégagement minimal de 12 po (305 mm) est nécessaire entre l'arrière de la garniture d'îlot et toute surface combustible derrière la cuisinière, au-dessus du comptoir de 36 po (914 mm) de hauteur.

3. La profondeur maximale recommandée de l'armoire supérieure est de 13 po (330 mm). L'armoire au-dessus de la cuisinière doit être située au moins 30 po (762 mm) au-dessus du comptoir, avec une largeur minimale de 35-7/8 po (911 mm); elle doit également être alignée au centre de la cuisinière. Les armoires latérales au-dessus de la cuisinière doivent être situées au moins 18 po (457 mm) au-dessus du comptoir.

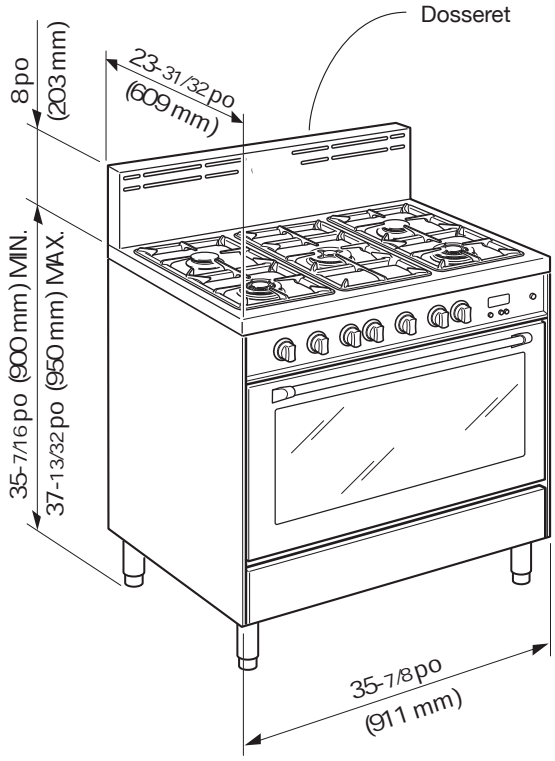


Fig. 1.1a

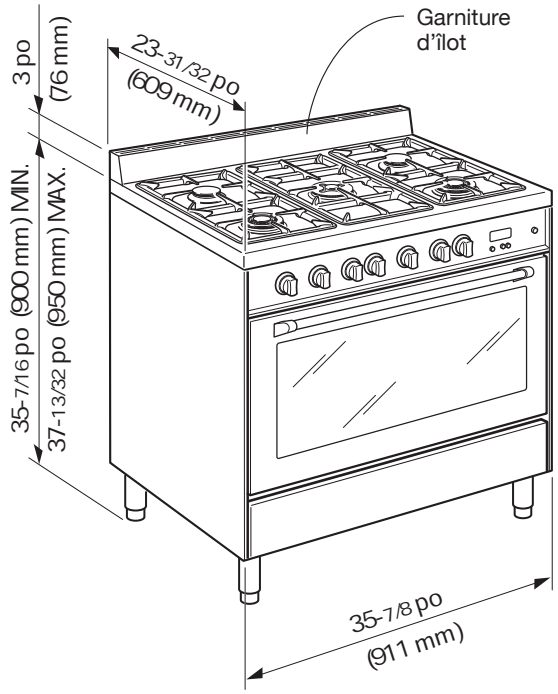


Fig. 1.1b

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUE ET AU GAZ

Réf.	pouces	mm
A	7-15/32	190
B	17-15/16	455,5
C	6-11/16 ÷ 8-21/32 (*)	170 ÷ 220 (*)
D	17-15/16	455,5

* : En fonction du réglage des pieds

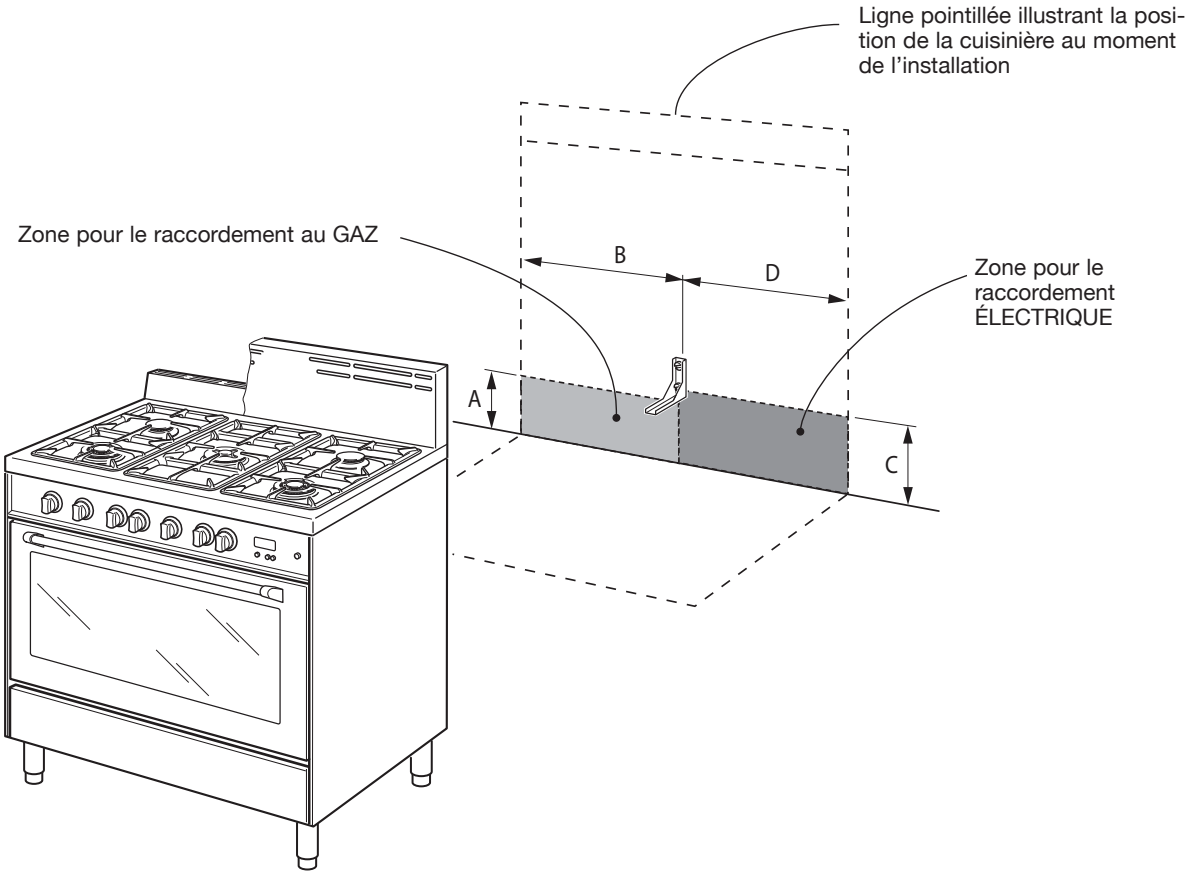


Fig. 1.2

PROXIMITÉ DES ARMOIRES

CUISINIÈRE AVEC DOSSERET

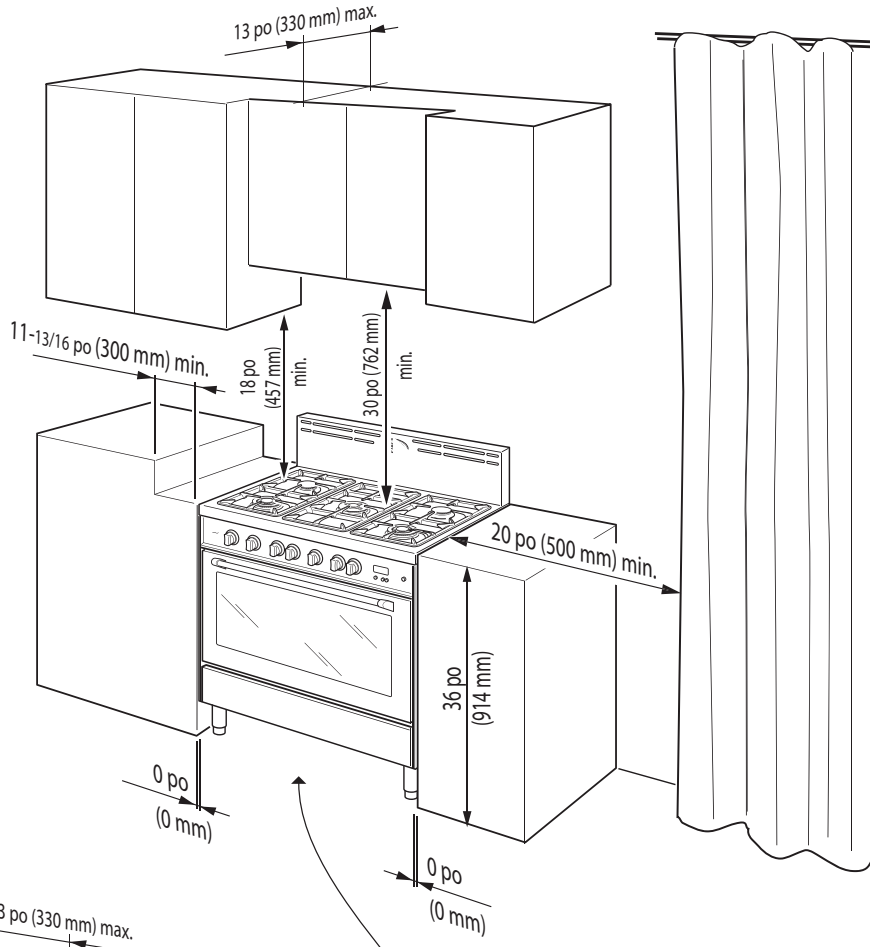


Fig. 1.3a

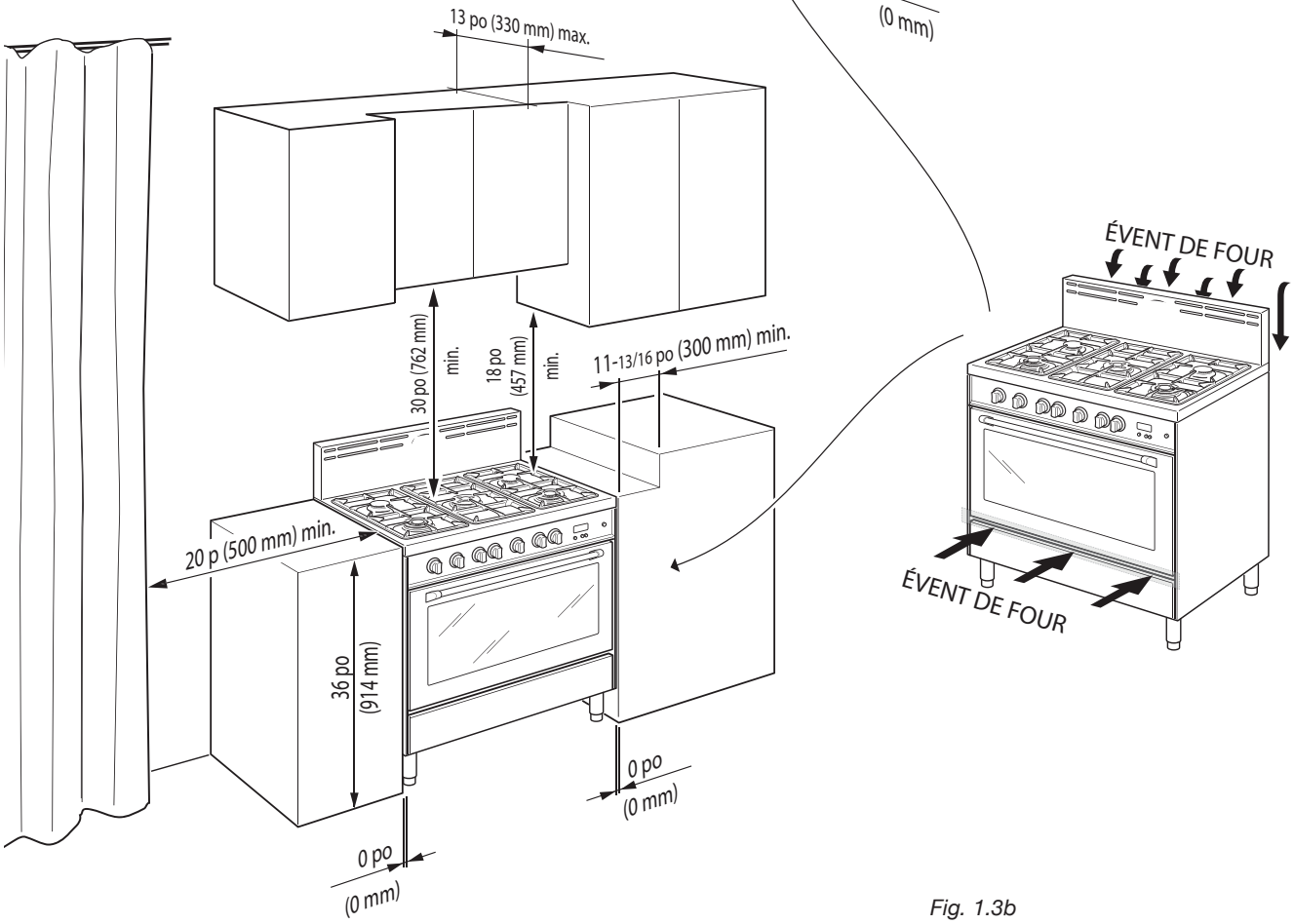

13 po (330 mm) max.
30 po (762 mm) min.
18 po (457 mm) min.
11-13/16 po (300 mm) min.
20 p (500 mm) min.
36 po (914 mm)
0 po (0 mm)
0 po (0 mm)
ÉVENT DE FOUR
ÉVENT DE FOUR

Fig. 1.3b

PROXIMITÉ DES ARMOIRES

CUISINIÈRE AVEC GARNITURE D'ÎLOT

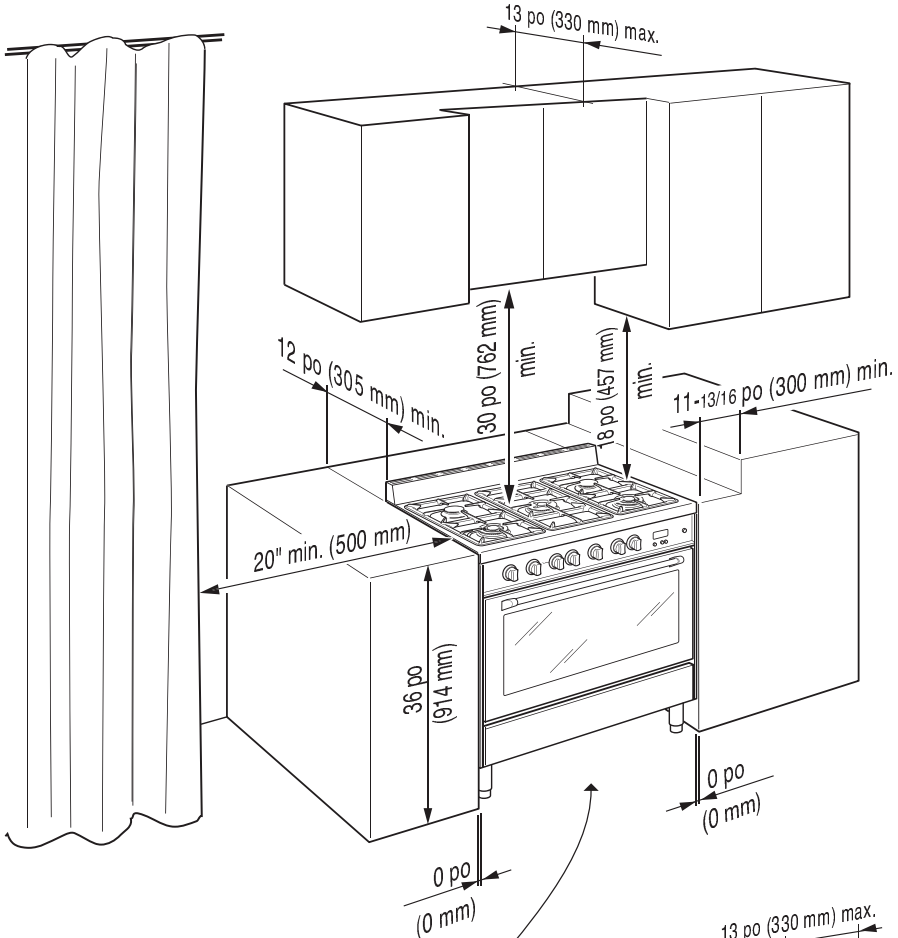


Fig. 1.3c

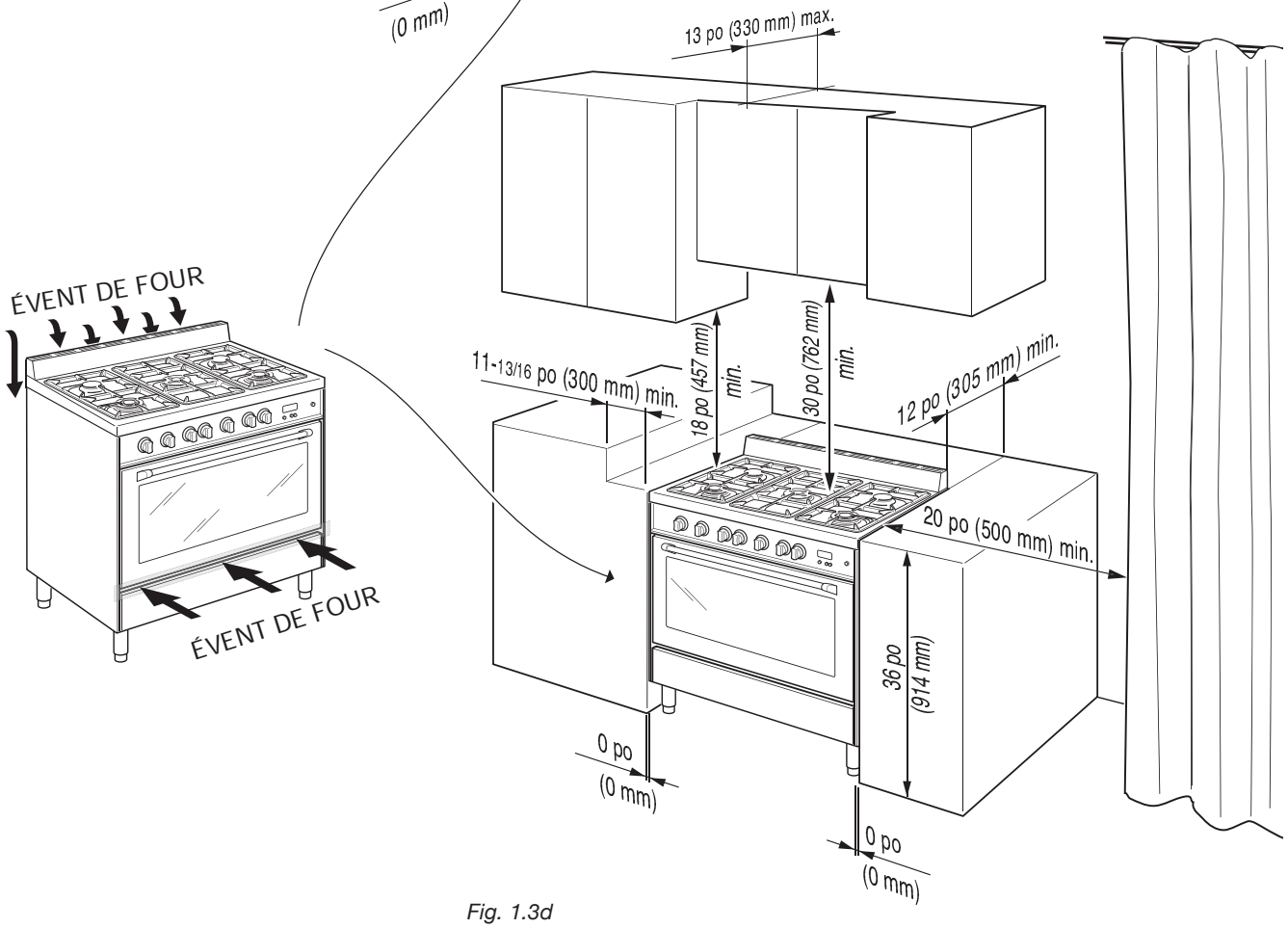

ÉVENT DE FOUR
ÉVENT DE FOUR
13 po (330 mm) max.
11-13/16 po (300 mm) min.
18 po (457 mm) min.
30 po (762 mm) min.
12 po (305 mm) min.
20 po (500 mm) min.
36 po (914 mm)
0 po (0 mm)
0 po (0 mm)

Fig. 1.3d

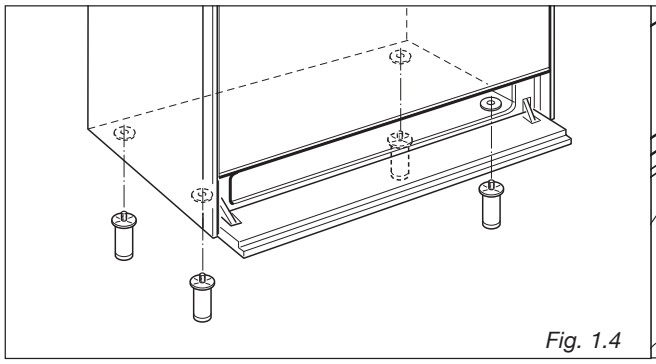


Fig. 1.4

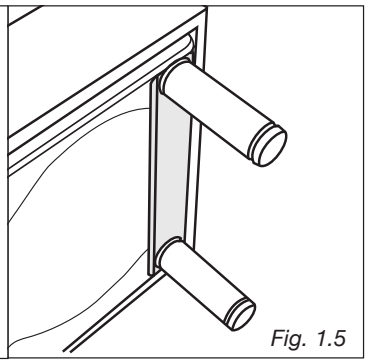


Fig. 1.5

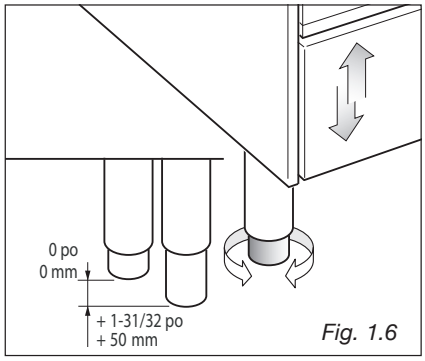


Fig. 1.6

INSTALLATION DES PIEDS RÉGLABLES

Les pieds réglables doivent être installés à la base de la cuisinière avant son utilisation.

Appuyez l'arrière de la cuisinière contre un morceau de l'emballage de polystyrène, exposant ainsi la base pour l'installation des pieds.

ATTENTION : Très important! Faites particulièrement attention de ne pas endommager la cuisinière lors de cette installation.

Installez les 4 pieds en les vissant à fond dans la base de support, tel qu'illustré à la figure 1.5.

MISE À NIVEAU DE LA CUISINIÈRE

La cuisinière peut être mise à niveau en VISSANT ou en DÉVISSANT les bouts inférieurs des pieds (fig. 1.6). Il est important de respecter les directions de la figure 1.6.

DÉPLACEMENT DE LA CUISINIÈRE

AVERTISSEMENT
Au moment de relever la cuisinière en position verticale, assurez-vous qu'il y a deux personnes pour effectuer cette manoeuvre afin d'éviter d'endommager les pieds réglables (fig. 1.7a).

AVERTISSEMENT
Faites attention : Ne vous servez pas de la poignée de porte de la cuisinière pour la relever en position verticale (fig. 1.7b).

AVERTISSEMENT
Lors du déplacement de la cuisinière vers son emplacement définitif, NE LA FAITES PAS GLISSER (fig. 1.7c).
Soulevez-la suffisamment pour que les pieds ne touchent pas le plancher (fig. 1.7a).

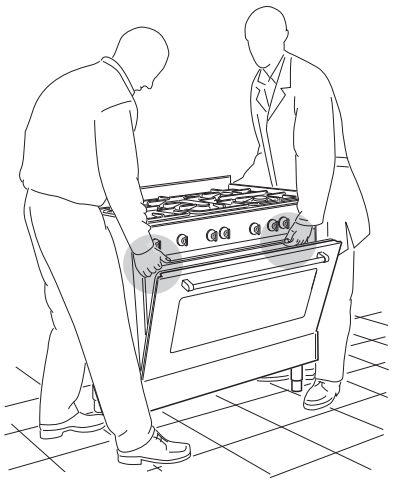


Fig. 1.7a

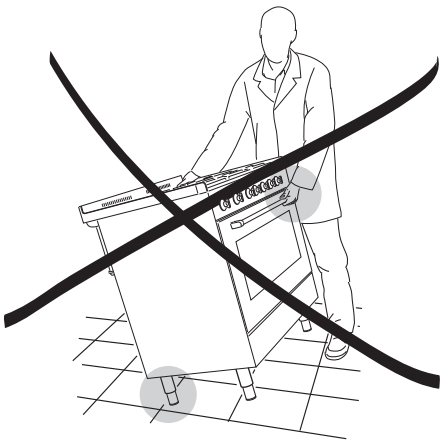


Fig. 1.7b

Fig. 1.7c

MONTAGE DU DOSSERET OU DE LA GARNITURE D'ÎLOT

L'installation du dosseret ou de la garniture d'îlot est recommandée.

- Montez le dosseret ou la garniture d'îlot tel qu'indiqué à la figure 1.8 ou 1.9 et fixez-le en vissant les 5 vis « A » (déjà fixées à l'arrière de la surface de cuisson).
- N'enlevez pas les 3 butoirs « B » déjà fixés sur l'arrière du dosseret ou de la garniture d'îlot.

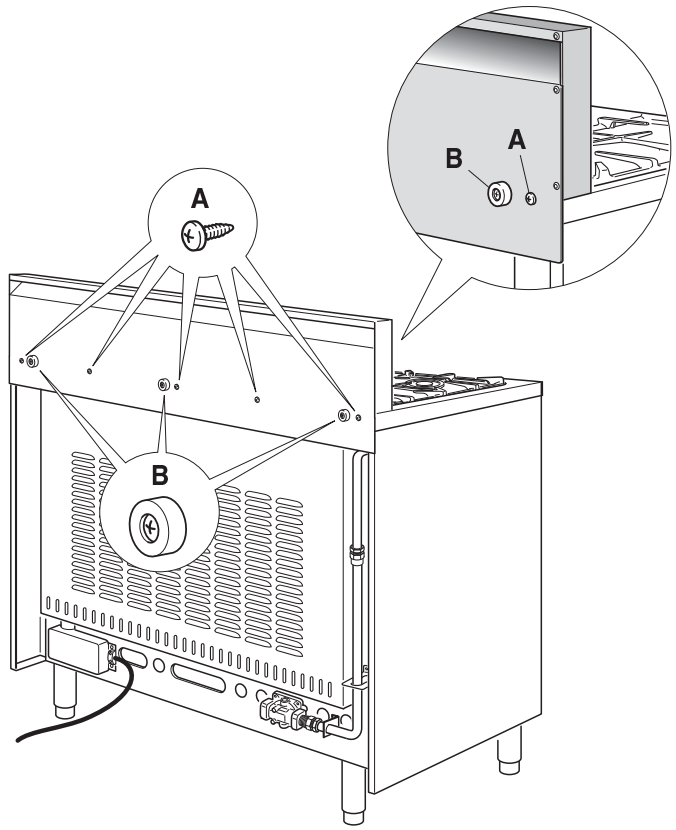


Fig. 1.8

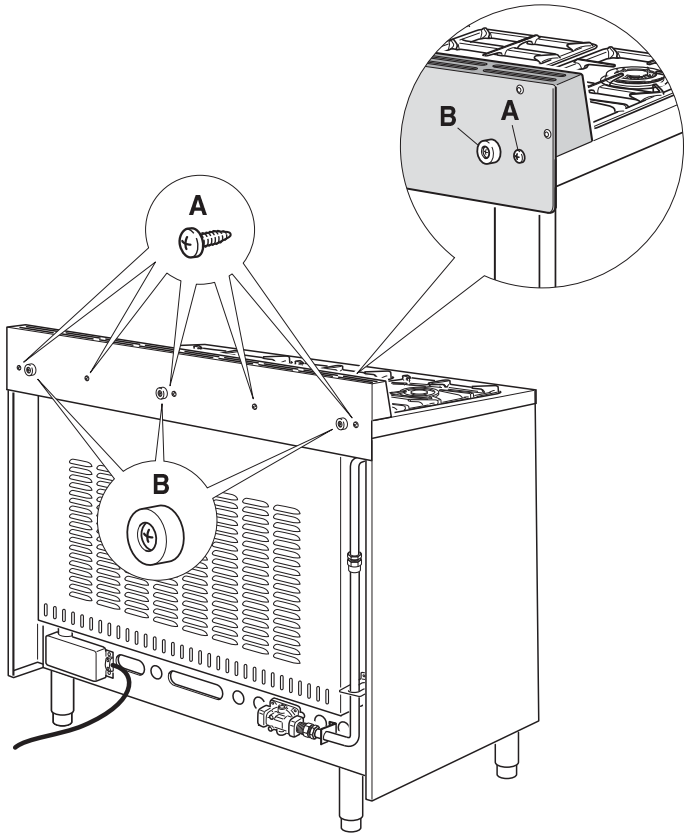


Fig. 1.9

VOUS DEVEZ UTILISER LE SUPPORT DE STABILITÉ ANTIBASCULEMENT POUR ÉVITER QUE L'APPAREIL BASCULE.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU DISPOSITIF DE STABILITÉ ANTIBASCULEMENT

1. Le support antibasculement doit être fixé tel qu'indiqué dans l'illustration ci-dessous. Vous devez le fixer au mur arrière avec des vis n° 2 (deux) appropriées (fournies avec le nécessaire antibasculement).
2. Après avoir fixé le support antibasculement, glissez la cuisinière en place. Assurez-vous que le support antibasculement est complètement inséré dans la fente à l'arrière de la cuisinière.

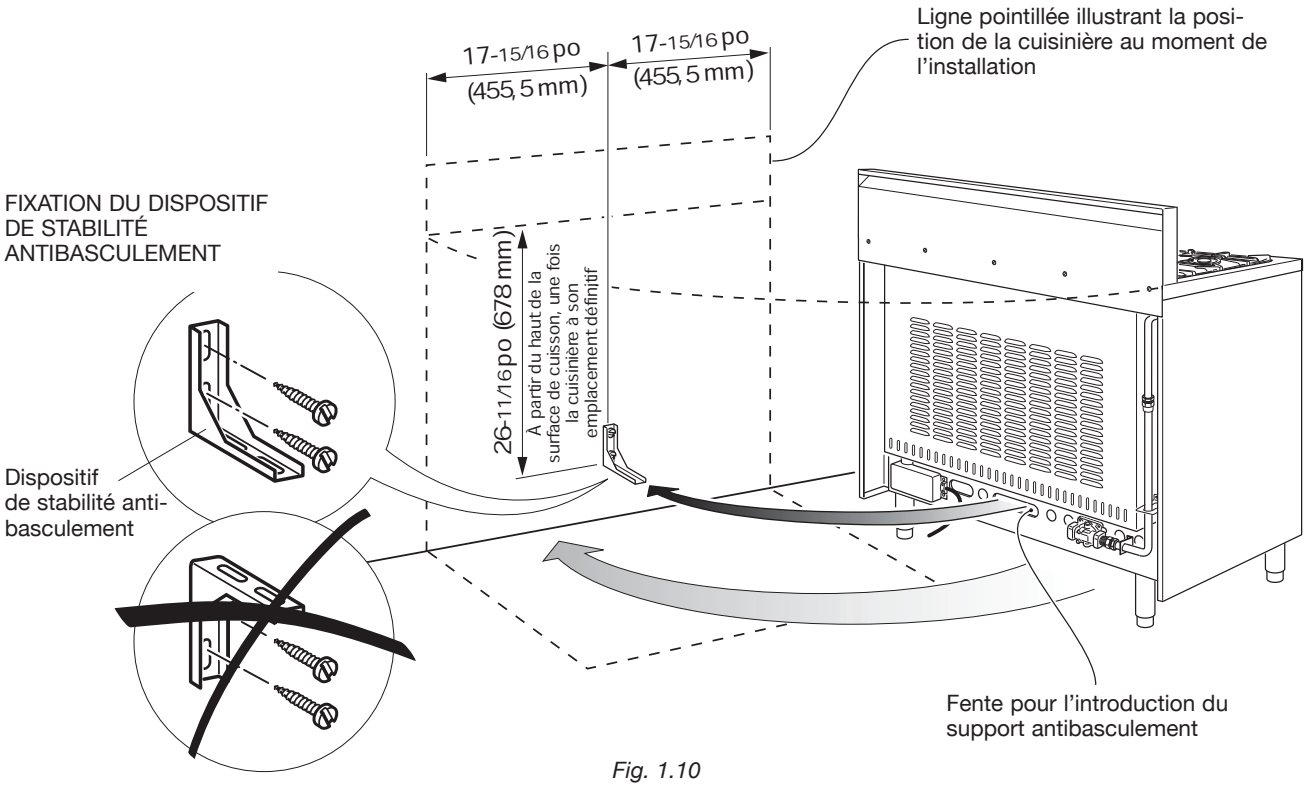

17-15/16 po (455,5 mm)
17-15/16 po (455,5 mm)
Ligne pointillée illustrant la position de la cuisinière au moment de l'installation
FIXATION DU DISPOSITIF DE STABILITÉ ANTIBASCULEMENT
26-11/16 po (678 mm)
À partir du haut de la surface de cuisson, une fois la cuisinière à son emplacement définitif
Dispositif de stabilité antibasculement
Fente pour l'introduction du support antibasculement

Fig. 1.10

Tous les raccordements au gaz doivent être effectués conformément aux codes nationaux et locaux. Ce tuyau d'alimentation en gaz doit être du même format ou plus grand que la conduite de l'appareil. Le produit d'étanchéité sur tous les joints de tuyau doit être résistant à l'action du gaz propane/GPL.

Cet appareil est muni d'un équipement pour l'utilisation avec du gaz NATUREL. La conception a été certifiée par CSA International pour le gaz NATUREL et le GPL, avec conversion appropriée.

La plaque signalétique de modèle/série, située sur la partie intérieure du panneau pivotant du compartiment de rangement, contient des renseignements sur le type de gaz pouvant être utilisé. Si cette information ne correspond pas au type de gaz disponible, consultez le fournisseur de gaz de votre région. Consultez les pages 43 à 47 pour des instructions de conversion au GPL.

1. Robinet d'arrêt manuel (fig. 2.1) :

Le tuyau d'alimentation doit être muni d'un robinet d'arrêt approuvé. Ce robinet doit être situé dans la même pièce que la cuisinière et à un endroit permettant la mise en service et l'arrêt faciles (dans une position rapidement accessible en cas d'urgence).

Ne bloquez pas l'accès au robinet d'arrêt. Le robinet sert à mettre en service ou à fermer l'alimentation en gaz à l'appareil.

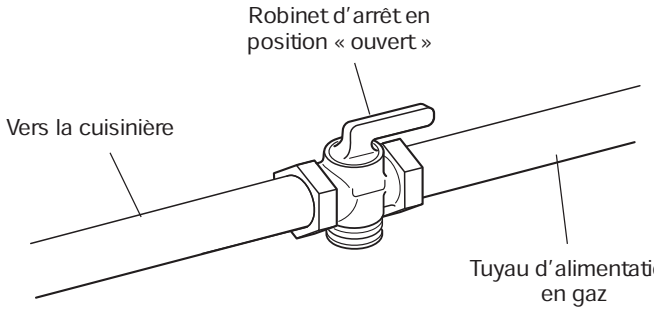


Fig. 2.1

2. Régulateur de pression :

a) Tout appareil de cuisson à usage industriel ou commercial doit être muni d'un régulateur de pression sur le tuyau d'alimentation pour un fonctionnement sécuritaire et efficace étant donné que la pression de service peut varier en fonction de la demande de la région.

Avant d'installer le régulateur, montez le connecteur mâle (conique) NPT de 1/2 po au régulateur (fig. 2.2a). Le joint fourni doit être placé entre le connecteur (conique) NPT de 1/2 po et le raccord mâle du tuyau de prolongation (fig. 2.2b).

Le régulateur fourni avec cette cuisinière doit être installé avant d'effectuer tout raccordement au gaz.

Utilisez uniquement le régulateur de pression fourni.

b) Montez le tuyau de prolongation et l'ensemble du régulateur de pression sur le collecteur de la cuisinière en interposant le joint fourni.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Utilisez un nouveau tuyau d'alimentation en gaz homologué CSA ou cUL.

Installez un robinet d'arrêt.

Serrez bien tous les raccordements au gaz.

Dans le cas d'un raccordement au GPL, faites vérifier par une personne qualifiée que la pression de gaz ne dépasse pas 14 po de colonne d'eau.

Les personnes qualifiées comprennent le technicien en chauffage agréé, le personnel autorisé de la société gazière et le technicien autorisé.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort, provoquer une explosion ou un incendie.

INSTALLATION DU RÉGULATEUR DE PRESSION

ÉTAPE 1

Montez le connecteur mâle (conique) NPT de 1/2 po sur le régulateur de pression et serrez avec une clef.

Ne serrez pas le connecteur outre mesure.

Trop serrer pourrait entraîner une fissure dans le régulateur.

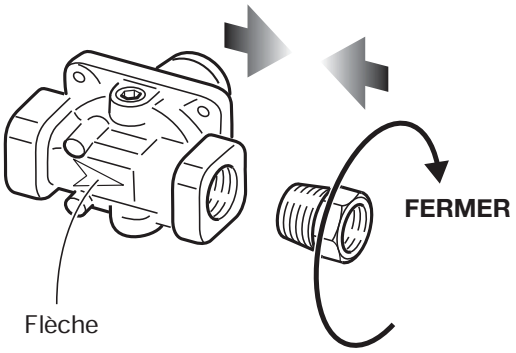


Fig. 2.2a

ÉTAPE 2

Montez le connecteur NPT de 1/2 po et l'ensemble du régulateur de pression sur le tuyau de prolongation en interposant le joint fourni. Le couvercle du régulateur doit être orienté vers l'avant de la cuisinière.

IMPORTANT : Utilisez deux clefs pour serrer le raccord.

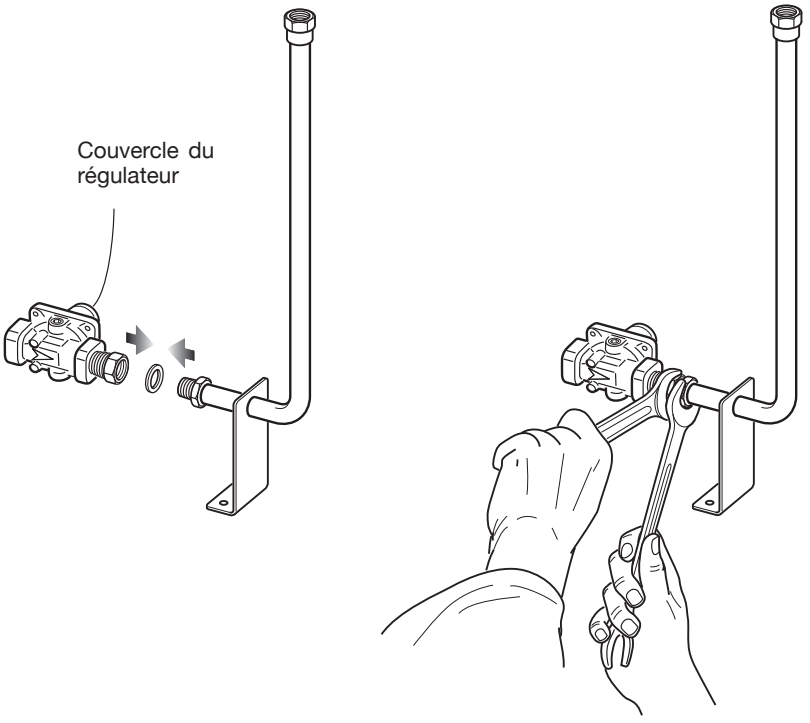


Fig. 2.2b

ÉTAPE 3

Insérez le tuyau de prolongation et l'ensemble du régulateur de pression dans le support « A ».

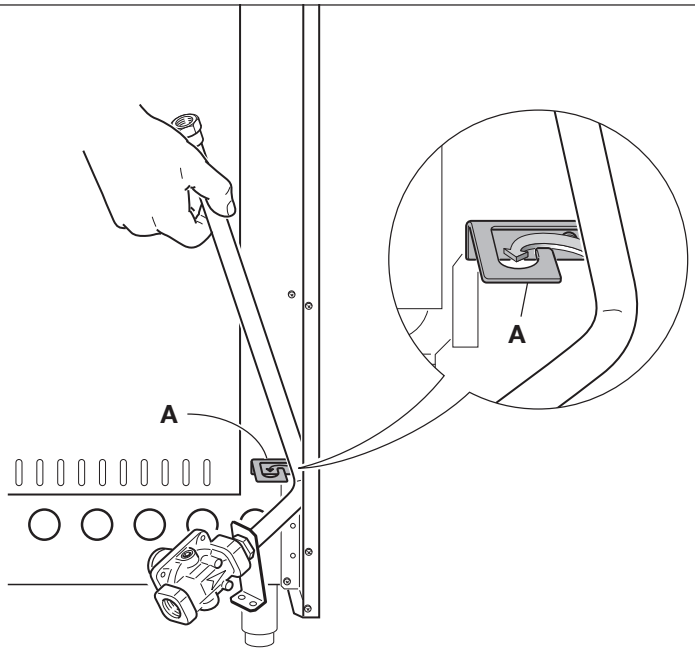


Fig. 2.2c

ÉTAPE 4

Montez le tuyau de prolongation et l'ensemble du régulateur de pression sur le collecteur de la cuisinière en interposant le joint fourni.
Le couvercle du régulateur doit être orienté vers l'avant de la cuisinière.

IMPORTANT : Utilisez deux clefs pour serrer le raccord.

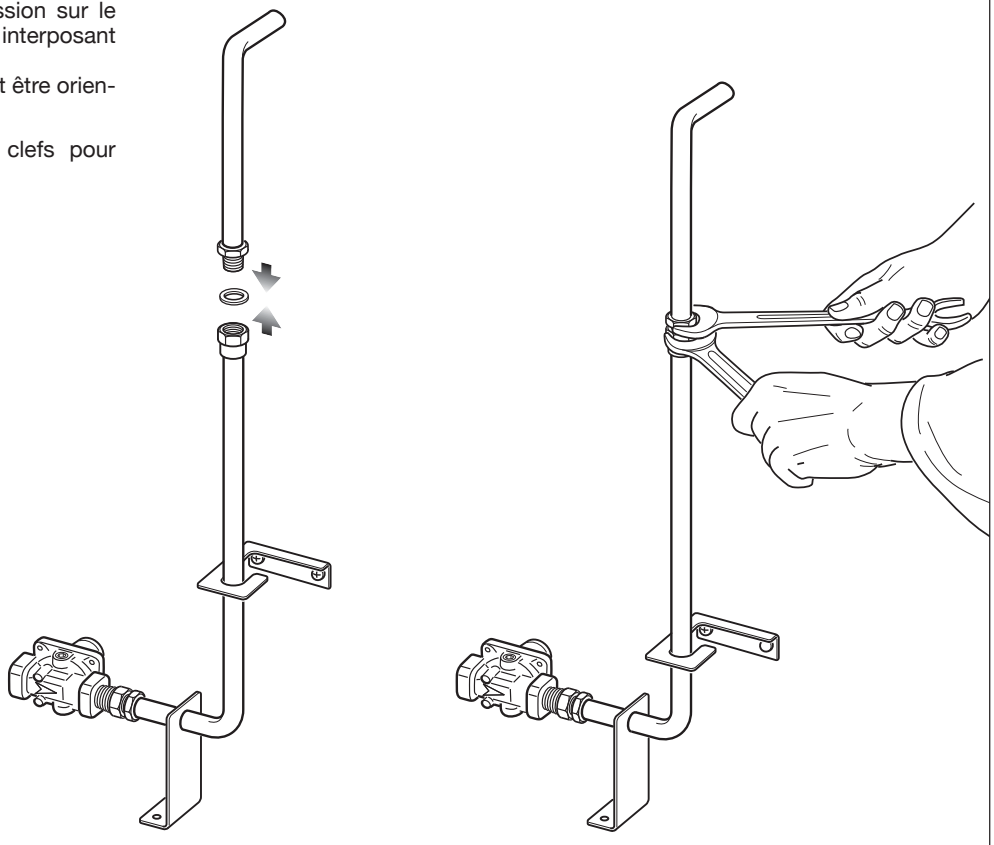


Fig. 2.2d

ÉTAPE 5

Fixez le support « B » sur l'arrière de la cuisinière en vous servant des 2 (deux) vis fournies avec le nécessaire pour le raccordement au gaz.

Le couvercle du régulateur doit être orienté vers l'avant de la cuisinière.

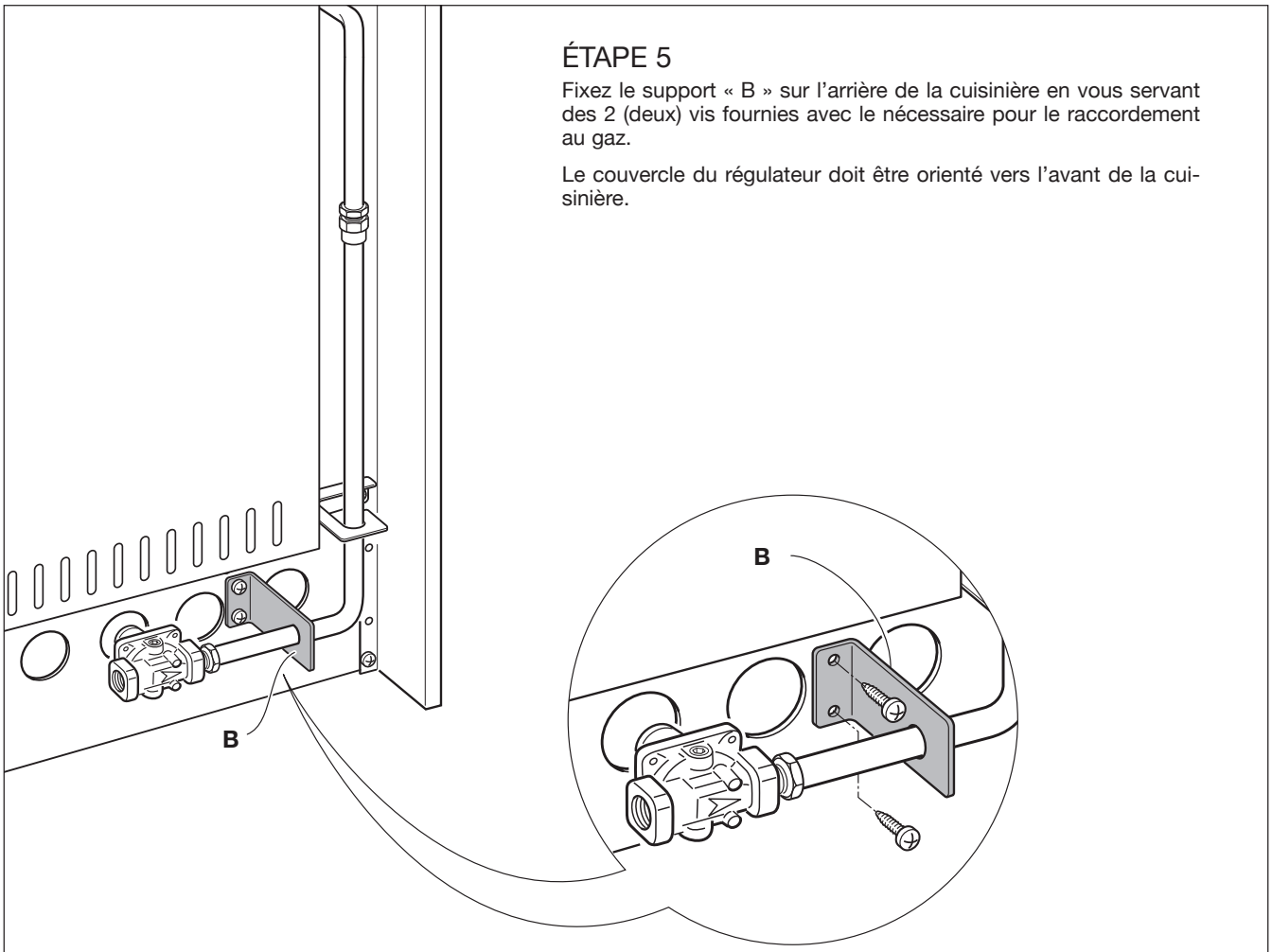


Fig. 2.2e

SPÉCIFICATION DU RACCORDEMENT AU GAZ

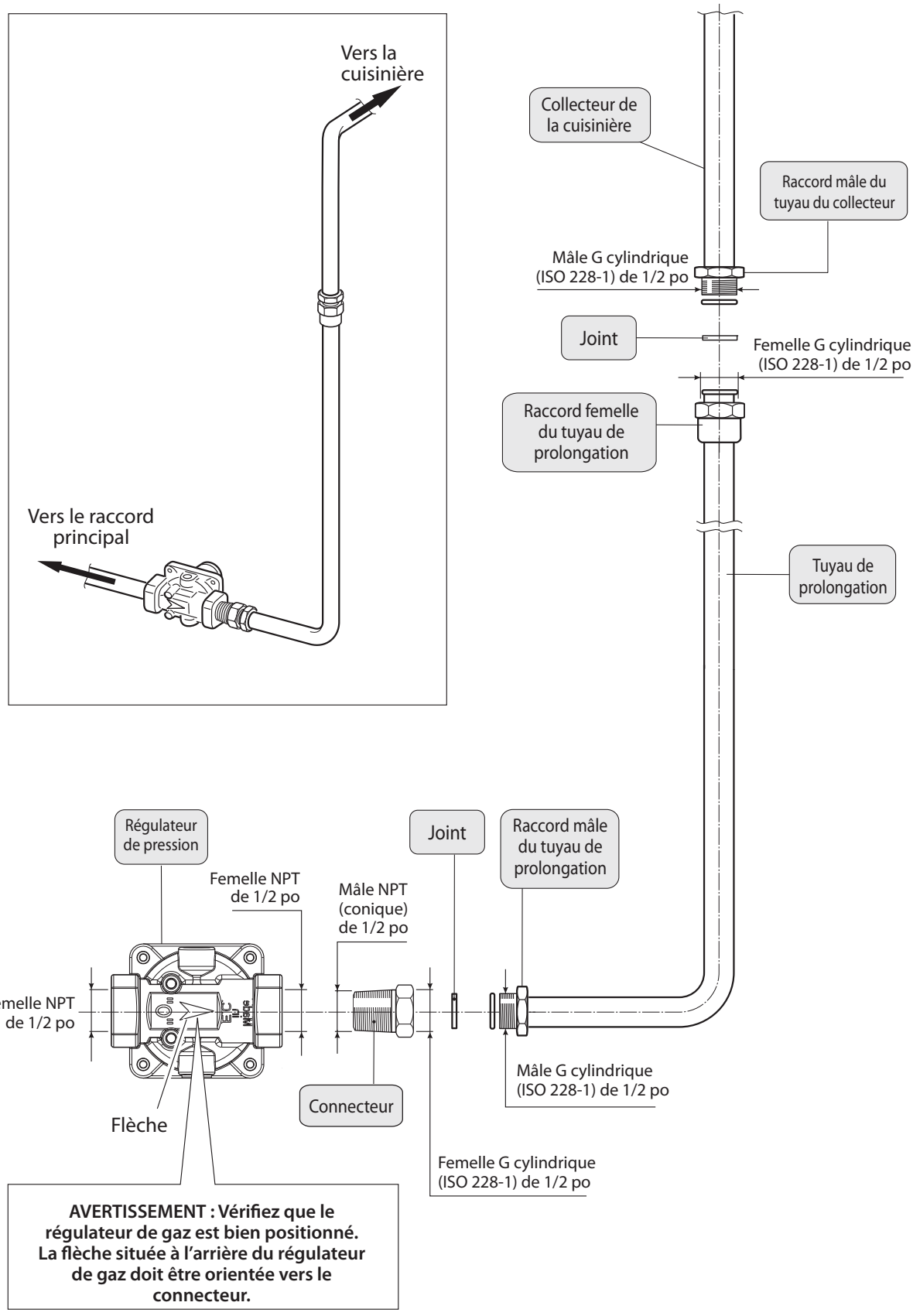

Vers la cuisinière
Vers le raccord principal
Collecteur de la cuisinière
Raccord mâle du tuyau du collecteur
Mâle G cylindrique (ISO 228-1) de 1/2 po
Joint
Femelle G cylindrique (ISO 228-1) de 1/2 po
Raccord femelle du tuyau de prolongation
Tuyau de prolongation
Régulateur de pression
Femelle NPT de 1/2 po
Mâle NPT (conique) de 1/2 po
Joint
Raccord mâle du tuyau de prolongation
Femelle NPT de 1/2 po
Mâle G cylindrique (ISO 228-1) de 1/2 po
Connecteur
Flèche
Femelle G cylindrique (ISO 228-1) de 1/2 po
AVERTISSEMENT : Vérifiez que le régulateur de gaz est bien positionné. La flèche située à l'arrière du régulateur de gaz doit être orientée vers le connecteur.

Fig. 2.3

ADAPTATEUR DU POINT D'ÉPREUVE

L'adaptateur du point d'épreuve est disponible auprès du Service après-vente.

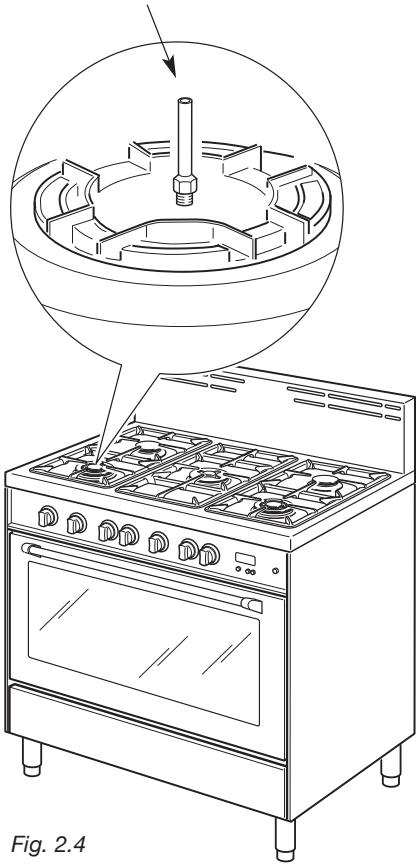


Fig. 2.4

c) Toute conversion requise doit être effectuée soit par votre détaillant, soit un technicien agréé qualifié ou par la société gazière. Veuillez remettre le présent manuel au technicien avant de commencer l'entretien de la cuisinière. (Les conversions de gaz sont la responsabilité du détaillant ou de l'utilisateur final.)

d) Cette cuisinière fonctionne au gaz NATUREL ou au gaz PROPANE/GPL. Elle est livrée avec le gaz NATUREL comme réglage par défaut.

e) La pression d'admission doit être vérifiée avec un manomètre et en suivant les indications ci-dessous :
   - Enlevez l'injecteur du brûleur avant gauche et montez l'adaptateur du point d'épreuve approprié, disponible auprès du Service après-vente (reportez-vous à la figure ci-contre ainsi que le chapitre intitulé « OPÉRATIONS À EFFECTUER POUR REMPLACER LES INJECTEURS »).
   - Tournez le bouton de commande du brûleur avant gauche à la position maximale ("HI").
   - Appuyez sur le bouton et en le maintenant enfoncé, vérifiez la pression d'admission avec un manomètre. Le gaz NATUREL nécessite une pression de 4,0 po CE et le gaz PROPANE/GPL, une pression de 11,0 po CE.
   - La pression du tuyau d'alimentation en amont du régulateur doit être de 1 po CE plus élevée que celle de la pression d'admission afin de pouvoir vérifier le régulateur.
   - Le régulateur utilisé avec cette cuisinière peut résister à une pression d'entrée maximale de 1/2 lb/po^2 (14,0 po CE). Si la pression du tuyau excède cette valeur, vous aurez besoin d'un régulateur abaisseur.

f) Lorsque vous utilisez des pressions de plus de 1/2 lb/po^2 (3,5 kPa) pour faire un essai de pression sur le système d'alimentation en gaz, débranchez l'appareil, le robinet d'arrêt individuel de la tuyauterie d'alimentation en gaz et le régulateur de pression.

g) Lorsque vous utilisez des pressions de 1/2 lb/po^2 (3,5 kPa) ou moins pour faire un essai de pression sur le système d'alimentation en gaz, isolez l'appareil du système d'alimentation en gaz en fermant le robinet d'arrêt individuel.

3. Raccords flexibles :

Si les codes locaux le permettent, l'utilisation d'un raccord flexible métallique pour électroménager, certifié par CSA International, est recommandée pour raccorder cette cuisinière au tuyau d'alimentation en gaz. Assurez-vous de ne pas plier ni endommager le raccord flexible lorsque vous déplacez la cuisinière. Le régulateur de pression possède un filetage femelle NPT de 1/2 po. Vous devrez déterminer les raccords requis en fonction du format du tuyau d'alimentation en gaz, du raccord de métal flexible et du robinet d'arrêt.

4. Raccords de tuyaux rigides :

Si vous utilisez un tuyau rigide comme tuyau d'alimentation en gaz, vous devrez vous servir d'une combinaison de raccords de tuyauterie pour obtenir un raccordement en ligne à la cuisinière. Vous devez éliminer toute tension mécanique des tuyaux d'alimentation et de carburant afin que la cuisinière soit de niveau et en ligne.

- Utilisez de la pâte à joints et des joints qui résistent à l'action du gaz naturel ou du propane sur tout filetage mâle.
- Ne serrez pas le raccord de gaz outre mesure lors de la fixation du régulateur de pression. Trop serrer pourrait entraîner une fissure dans le régulateur.

5. Vérification de l'absence de fuite :

IMPORTANT : La vérification de l'absence de fuite doit être effectuée comme suit :

- Après avoir effectué le dernier raccordement au gaz, ouvrez le robinet de gaz manuel et testez chaque raccord de la tuyauterie d'alimentation en gaz ainsi que l'appareil pour vérifier l'absence de fuite de gaz, en utilisant une solution d'eau savonneuse. Lors de cette vérification, tous les robinets de gaz de l'appareil doivent être fermés.
- Pour réduire les risques de dommages matériels ou de blessures corporelles graves, n'utilisez jamais la flamme d'une allumette. S'il y a une fuite, serrez le joint ou dévissez-le, appliquez-y de la pâte à joints supplémentaire, resserrez-le et vérifiez à nouveau l'absence de fuite.

CONVERSION AU GAZ PROPANE/GPL

Chaque cuisinière est fournie avec un ensemble d'injecteurs pour les divers types de gaz.

Choisissez les injecteurs à être remplacés selon le « TABLEAU DES INJECTEURS ». Le diamètre de la busette, exprimé en centièmes de millimètre, est indiqué sur le corps

RÉGLAGE DU RÉGULATEUR DE PRESSION (fig. 2.5)

Vous pouvez accéder au régulateur de pression à travers le compartiment de rangement, en ouvrant le panneau pivotant inférieur. Le régulateur de pression est situé sur le côté gauche arrière de la cuisinière.

Pour régler le régulateur de pression :

1. Dévissez le couvercle du régulateur.
2. Dévissez le composant A, inversez-le, et vissez-le selon le réglage PROPANE/GPL.

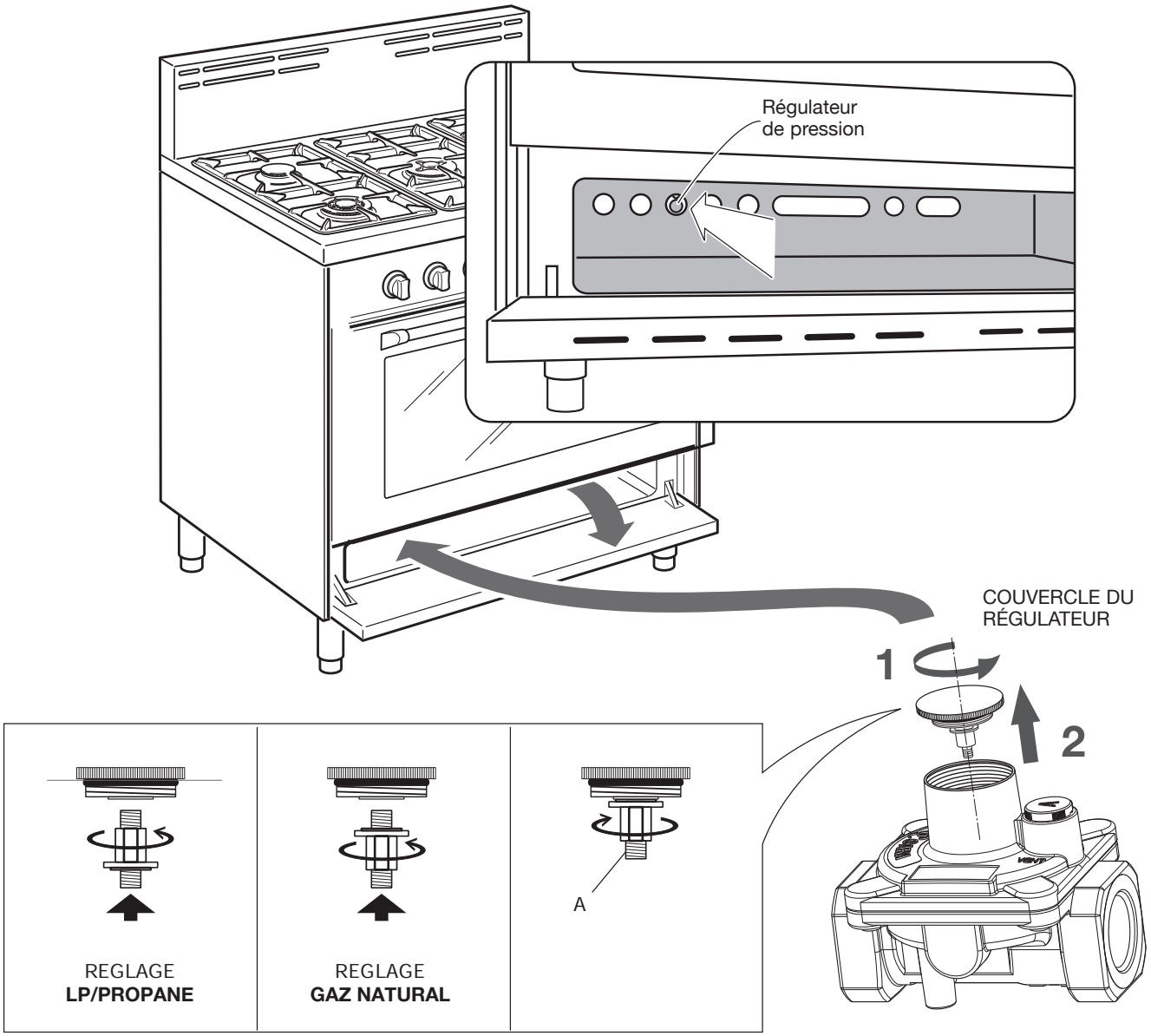


Fig. 2.5

TABLEAU DES INJECTEURS

BRÛLEURS		PUISSANCE NOMINALE BTU/h	PUISSANCE RÉDUITE BTU/h	PROPANE/GPL Pression de 11 po CE	GAZ NATUREL Pression de 4 po CE
				Injecteur Ø [1/100 mm]	Injecteur Ø [1/100 mm]
Semi-rapide (R)		6 000	1 500	72	118
Triple couronne (TC)		12 000	5 000	102	170
Double (D)	Couronne intérieure	2 800 pour GAZ NATUREL (*) 3 500 pour GAZ PROPANE/GPL (*)	1 000 (*)	55 (n° 1 central)	80 (n° 1 central)
	Couronnes extérieures	16 000 pour GAZ NATUREL (#) 15 000 pour GAZ PROPANE/GPL (#)	6 500 pour GAZ NATUREL (#) 4 500 pour GAZ PROPANE/GPL (#)	72 (n° 2 extérieur)	130 (n° 2 extérieur)
Brûleur du four		21 000	2 700	135	247
Brûleur du gril		15 000	-	115	200

(*) Puissance calculée avec seulement la couronne intérieure en marche

(#) Puissance calculée avec les couronnes intérieure et extérieures en marche

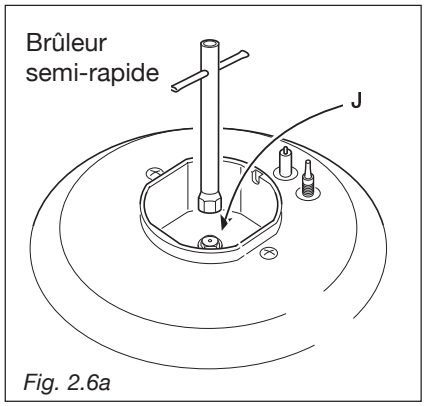


Fig. 2.6a

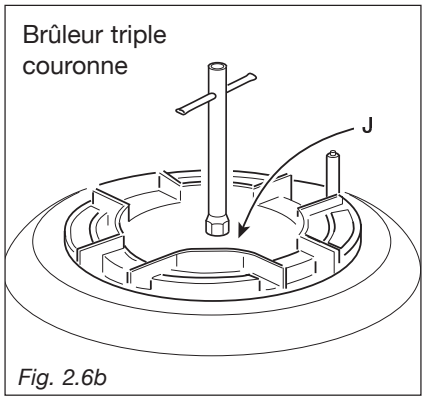


Fig. 2.6b

OPÉRATIONS À EFFECTUER POUR REMPLACER LES INJECTEURS

✓ Enlevez les grilles et les couvercles des brûleurs.

✓ En vous servant d'une clef, remplacez les busettes « J » (fig. 2.6a, 2.6b, 2.6c) avec celles les plus appropriées pour le type de gaz à utiliser.

Les brûleurs ont été conçus de façon telle qu'ils ne nécessitent pas de réglage de l'air primaire.

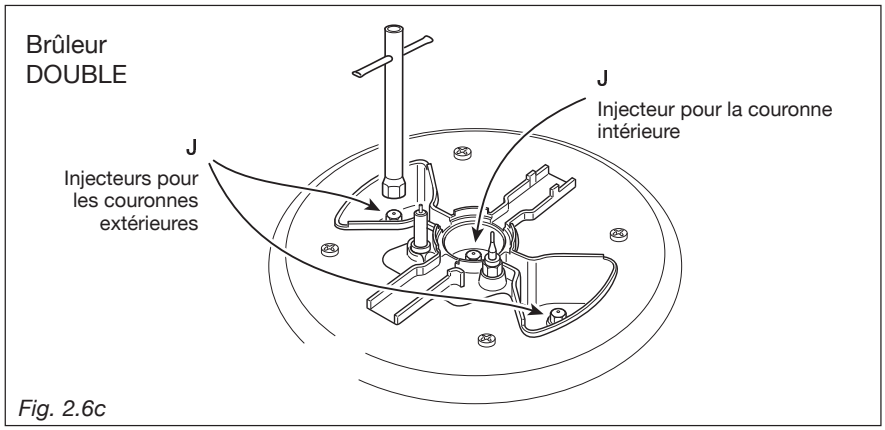


Fig. 2.6c

RÉGLAGE MINIMUM DU BRÛLEUR
(Les robinets peuvent varier)

Lorsque vous passez d'un type de gaz à un autre, le débit minimal doit aussi être correct : les flammes ne devraient pas s'éteindre même lors du passage brusque des flammes maximales aux flammes minimales.
Pour régler les flammes, suivez les instructions ci-dessous :

Brûleurs rapide et triple couronne

– Allumez le brûleur.
– Réglez le robinet de gaz à la position LO (ouverture minimale).
– Enlevez le bouton.
– En vous servant d'un tournevis fin, tournez la vis de réglage jusqu'à ce que le réglage soit correct (Fig. 2.7a ou 2.7b). Pour certains robinets, vous devez passer par le trou du microcontact (Fig. 2.7a) pour tourner la vis de réglage.

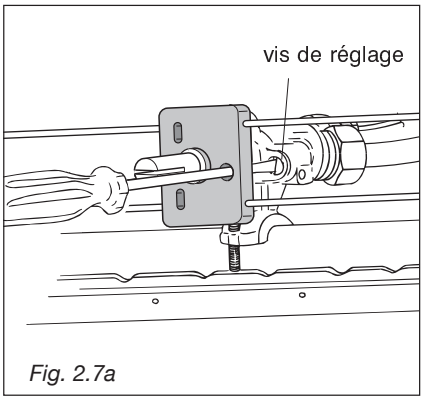


Fig. 2.7a

OU

Couronne intérieure du brûleur DOUBLE

– Allumez le brûleur DOUBLE.
– Réglez le robinet de gaz à la position SIM (ouverture minimale de la couronne intérieure).
– Enlevez le bouton.
– En vous servant d'un tournevis, tournez la vis H jusqu'à l'obtention du bon réglage (fig. 2.8).

Couronnes extérieures du brûleur DOUBLE

– Allumez le brûleur DOUBLE.
– Réglez le robinet de gaz à la position LO (ouverture minimale des couronnes intérieure et extérieures).
– Enlevez le bouton.
– En vous servant d'un tournevis, tournez la vis G jusqu'à l'obtention du bon réglage (fig. 2.8).

Pour le gaz PROPANE/GPL, serrez complètement les vis de réglage.

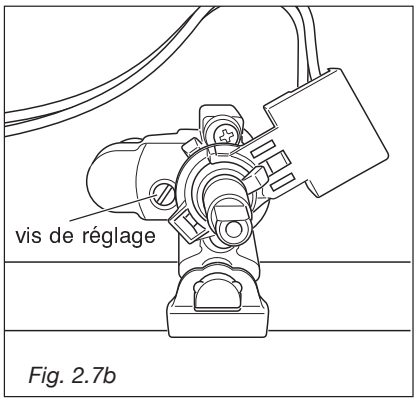


Fig. 2.7b

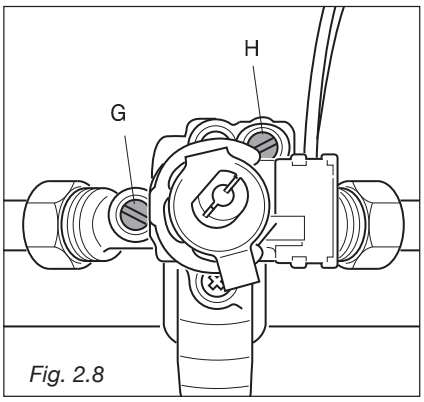


Fig. 2.8

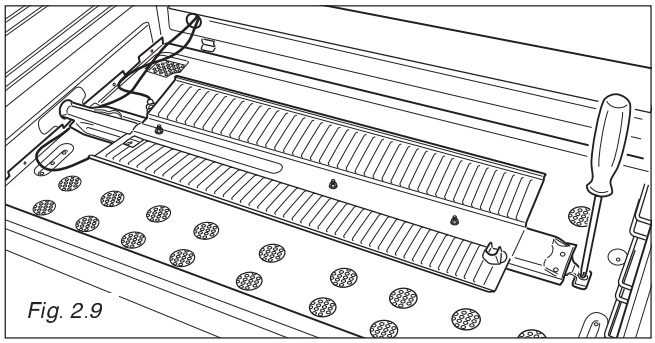


Fig. 2.9

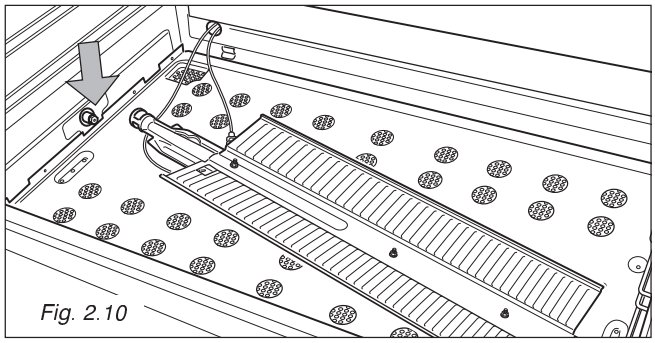


Fig. 2.10

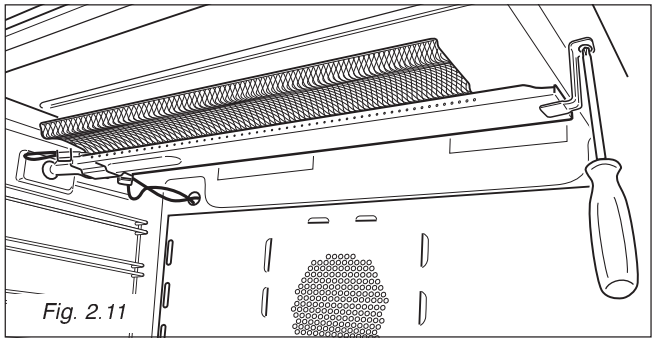


Fig. 2.11

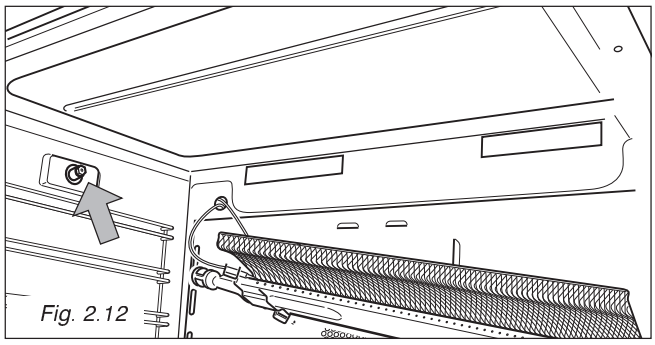


Fig. 2.12

OPÉRATIONS À EFFECTUER POUR LA SUBSTITUTION DES INJECTEURS DES BRÛLEURS DU FOUR ET DU GRIL

a) Brûleur du four

– Soulevez et enlevez le panneau inférieur à l'intérieur du four.

– Enlevez la vis de blocage du brûleur (fig. 2.9).

– Enlevez le brûleur tel qu'indiqué à la figure 2.10 et déposez-le à l'intérieur du four. Faites attention de ne pas endommager le fil qui mène à l'électrode d'allumage et à la sonde de la soupape de sécurité.

– En vous servant d'une clef polygonale de 7 mm, dévissez l'injecteur (indiqué par la flèche dans la figure 2.10) et remplacez-le par l'injecteur approprié, selon le type de gaz.
Replacez ensuite le brûleur en répétant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

b) Brûleur du gril

– Enlevez le brûleur en dévissant la vis antérieure (fig. 2.11).
Suspendez doucement le brûleur tel qu'indiqué à la figure 2.12. Faites attention de ne pas endommager le fil qui mène à l'électrode d'allumage et à la sonde de la soupape de sécurité.

– En vous servant d'une clef polygonale de 7 mm, remplacez l'injecteur (indiqué par la flèche dans la figure 2.12) par l'injecteur approprié, selon le type de gaz.

– Replacez le brûleur en répétant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

RÉGLAGE MINIMUM DU BRÛLEUR DU FOUR

Cela doit être fait seulement pour le brûleur du four (pour le brûleur du gril, la capacité est fixe) en effectuant les opérations suivantes sur le thermostat :

– Allumez le brûleur en réglant le bouton du thermostat à la position 8.

– Enlevez le bouton et dévissez la vis de dérivation « G » (fig. 2.13) environ trois fois en passant un petit tournevis plat (lame de Ø 3 mm, longueur de 100 mm) à travers l'ouverture du panneau.

– Replacez le bouton et faites chauffer le four pendant une dizaine de minutes, puis réglez le bouton à la position 1 (minimum) pour faire fonctionner la dérivation du thermostat.

– Après avoir enlevé à nouveau le bouton et en faisant attention de ne pas tourner la tige du robinet, vissez lentement les vis de dérivation « G » (fig. 2.13) jusqu'à l'obtention d'une flamme d'une hauteur de 3 à 4 mm.

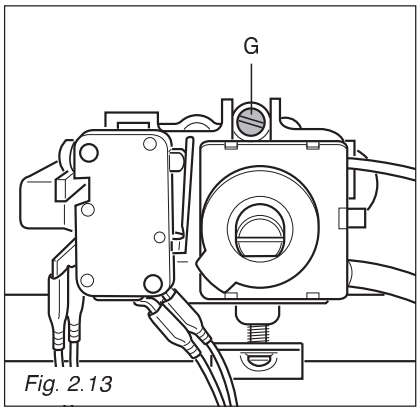


Fig. 2.13

N.B. Pour le gaz PROPANE/GPL, la vis de dérivation doit être complètement serrée.

Après le réglage, répétez les opérations indiquées au paragraphe « 2. Régulateur de pression » aux pages 37 et 42.
Si la cuisinière a été débranchée, puis branchée à nouveau au tuyau d'alimentation en gaz, répétez les opérations indiquées au paragraphe « 5. Vérification de l'absence de fuite » à la page 42.

IMPORTANT :
Une fois la conversion au gaz PROPANE/GPL complétée, apposez sur la partie intérieure du panneau pivo-tant du compartiment de rangement,, près de la plaque signalétique, l'étiquette de conversion fournie et apposez également une étiquette de conversion à la page 27 du présent manuel d'instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Branchez dans une prise à 3 alvéoles.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, provoquer un incendie ou un choc électrique.

Fig. 3.1

Si les codes le permettent et qu'un fil de mise à la terre distinct est utilisé, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine que le trajet de mise à la terre est approprié.
Si vous n'êtes pas certain que la cuisinière est bien mise à la terre, consultez un électricien qualifié.
Ne mettez pas à la terre à un tuyau de gaz.

Une alimentation électrique fusionnée, en c.a. uniquement, de 15 ampères, 120 volts, 60 Hz est nécessaire. Un fusible temporisé ou un disjoncteur est recommandé. Il est recommandé qu'un circuit distinct, servant seulement à cet appareil, soit fourni.

La prise doit être vérifiée par un électricien qualifié pour s'assurer qu'elle est branchée avec la polarité appropriée.

Cet appareil, lors de son installation, doit être mis à la terre conformément aux codes locaux.

Méthode de mise à la terre recommandée

Pour votre sécurité, cette cuisinière doit être mise à la terre. Cette cuisinière est munie d'une fiche à trois broches (mise à la terre). Pour diminuer les risques de choc, le cordon doit être branché à une prise d'accouplement à 3 alvéoles mise à la terre conformément à la dernière édition du Code national de l'électricité ANSI/NFPA 70 et aux codes et règlements locaux. Si une prise d'accouplement n'est pas disponible, le client a la responsabilité et l'obligation personnelle de faire installer, par un électricien qualifié, une prise à trois alvéoles correctement polarisée et mise à la terre.

AVERTISSEMENT TRÈS IMPORTANT

Avant toute opération d'entretien, déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique.

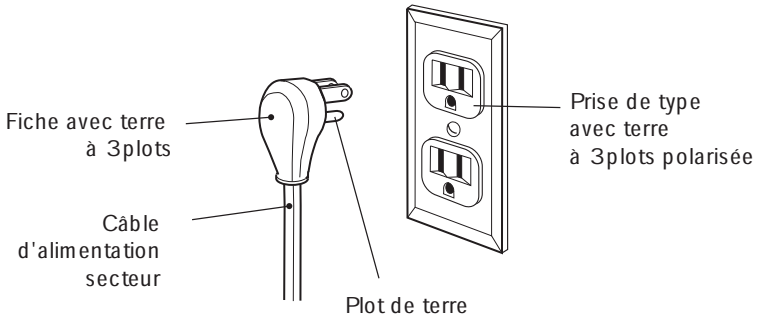
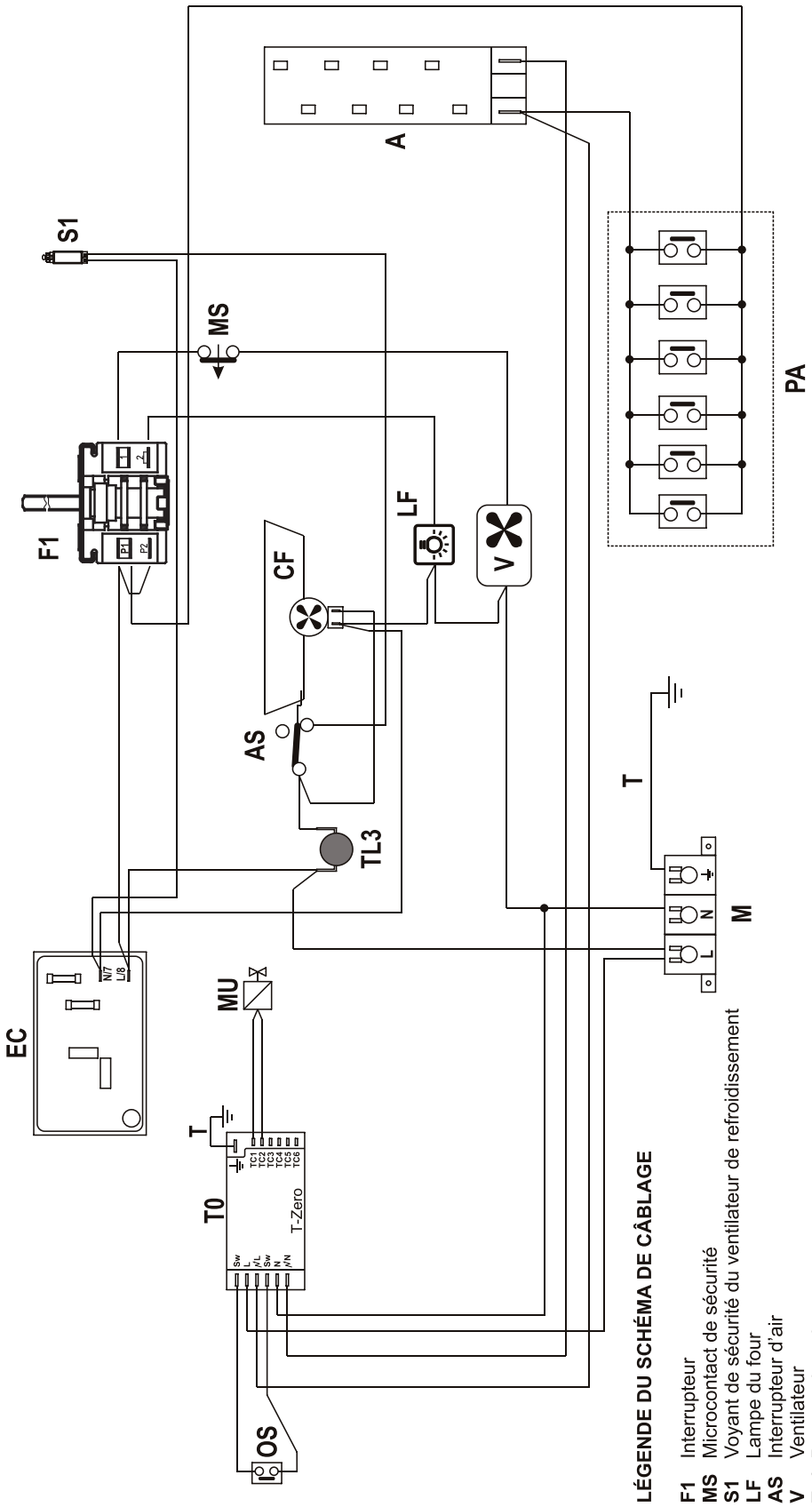


Fig. 3.2

SCHÉMA DE CÂBLAGE



LÉGENDE DU SCHÉMA DE CÂBLAGE

F1 Interrupteur
MS Microcontact de sécurité
S1 Voyant de sécurité du ventilateur de refroidissement
LF Lampe du four
AS Interrupteur d'air
V Ventilateur
TL3 Rupteur thermique
PA Groupe de contacteurs
A Bobine d'allumage
OS Interrupteur d'allumage Four/Gril
MU Élément magnéto - Thermocouples Four/Gril
T0 Dispositif d'allumage Four/Gril
EC Horloge électronique
CF Ventilateur de refroidissement
M Bloc de raccordement
T Mise à la terre

www.fisherpaykel.com
www.fisherpaykel.ca

Fisher&Paykel

Copyright © Fisher & Paykel 2010. All rights reserved.
The product specifications in this booklet apply to the specific products and models described at the date of issue. Under our policy of continuous product improvement, these specifications may change at any time. You should therefore check with your Dealer to ensure this booklet correctly describes the product currently available.

Droits réservés © Fisher & Paykel 2010.
Les spécifications du produit contenues dans ce manuel s'appliquent aux modèles et produits spécifiques comme décrits à la date de publication.
Dans le cadre de notre politique d'améliorations en permanence de nos produits, ces spécifications pourront être modifiées à tout moment. Nous vous recommandons de vérifier auprès de votre revendeur que ce manuel décrit le produit actuellement disponible.

US CA **F&P PN - 590105 A F&P ITALY PN - 1103595 - ß1** **05.2010**